



HOBBS HISPANO
CHAMBER OF COMMERCE
Cámara de Comercio

Boletín Informativo

Buen día,

La última semana de junio y el mes de julio fueron realmente agitados en la cámara. Comenzamos con un emocionante programa de conversación en español, celebramos 3 cortes de cinta, entre los cuales uno fue una celebración de 10 años, y tuvimos nuestro Pan Dulce y Café mensual.

Este boletín informativo cubrirá todos estos eventos, además de un artículo sobre la conferencia NM Enegyry Plex del EDCLC. Al final del volumen hay un calendario con los próximos eventos de la cámara para su conveniencia. Siéntase libre de marcar la fecha de los eventos a los que desea asistir en su calendario para que no se pierda de nada.

¡Disfrute!

El equipo de la Cámara de Comercio Hispana de Hobbs

En esta version

La Conferencia Energyplex

Lo Destacado Del Mes Es...

■ La Conferencia Energyplex

¿Escuchaste de la New Mexico Energy Plex Conference? La conferencia EnergyPlex es

Beneficios de unirse al Hobbs Hispano Chamber of Commerce.



à Oportunidades de Networking:

Pan Dulce y Café; Conozca clientes, líderes de negocios, profesionales... Contruy a sus relaciones de negocios.

à Recomendaciones: Proveemos informacion sobre bustros miembros en todas nuestras redes.

à Servicio de Notaria Gratis: Sin costo alguno para todos los miembros

à Involucracion con la comunidad: Promoviendo oportunidades e informacion acerca de eventos en la comunidad que ayudan al desarrollo y crecimiento.

à Events Committee: ¡Fiestas de Septiembre! Fiesta de Salud, Annual Banquet y organizacion de otros eventos especiales de parte del HHCC.

à Uso de correo masivo: Acceso para enviar todas sus publicaciones de negocio a precio reducido.

à Presentación de su tarjeta de negocio en el lobby de la oficina del HHCC.

à Listado en la pagina Web:
Oportunidad para conectar su

organizada por el Economic Development Corporation of Lea County (EDCLC) y esta dedicado a las industrias de energía del Lea County. En esta conferencia varios asociados de la industria de gas y petróleo, los interesados en la energía solar y eólica y aquellos que simplemente desean educarse sobre la energía se reunieron por un día completo a discutir sobre temas de interés de la industria de energía.

Este año, la segunda conferencia anual EnergyPlex tomo lugar el martes 26 de junio en el Lea County Event Center. Los paneles de discusión incluyeron:

- Retos y Soluciones de Agua Producida
- Actualización de la Oficina del Estado de New Mexico
- La Diversidad de Energía en el Sureste de New Mexico
- Los presidentes de la Asociación de Petróleo
- Ejecutivos de Petróleo y Gas
- Servicios de soporte - calles, alojamiento y entrenamiento del personal
- Y finalmente, una actualización de la oficina de Gestión de Tierras

Con los paneles de 'Ejecutivos de Petróleo y Gas', 'Servicios de soporte - calles, alojamiento y entrenamiento del personal' y 'Agua Producida' clasificados como los mejores y de más interés por los presentes aquel día.



Hobbs News Photo

Aparte de los paneles de discusión, hubo varias

negocio con nuestra pagina web a traves de nuestro directorio de miembros.

à Talleres y seminarios: Talleres de español e inglés a través del año también como talleres que lidian con temas relacionados a negocios y temas de interés público

Miembros...

Si desean aparecer en este boletín informativo y recibir publicidad gratis....

O si tiene alguna idea pertinente a alguno de los temas de nuestro boletín y / o simplemente quiere hablar acerca de su negocio y próximos eventos, por favor contactenos:

Alejandro Baradat Oficina: 57
5.393.1 030 Email:
membership@hispanochamber.org

¿Estas maximizando tu membresía con la cámara??

Siempre estamos añadiendo eventos y oportunidades para que muestre su negocio y para crear relaciones con otros negocios en la ciudad al igual que siempre estamos en busca de nuevas ideas para ayudarlo a crecer.

¡La cámara es un gran recurso para usted!

Si gusta ser voluntario, patrocinar algún evento, contribuir, o tiene alguna idea para eventos en el futuro, por favor contactenos:
info@hispanochamber.org

compañías presentes en la sala de exposiciones del evento con puestos exhibiendo sus negocios. Desayuno, almuerzo y aperitivos fueron abastecidos en la recepción por el restaurant Baja Grill.

La segunda conferencia anual de NM EnergyPlex fue un día lleno de enseñanzas, actualizaciones, discusiones y conexiones para todos los involucrados. Se mostro una gran mejora de la conferencia del año anterior en todos los sentidos. Steve Vierck, presidente y CEO del EDC de Lea County expresó, "Hemos recibido muchos comentarios positivos de los que participaron en la conferencia y las evaluaciones fueron altas con una calificación general de 4.5 en una escala del 1-5. Hubo mejoras, conforme a las evaluaciones, en virtualmente todas las áreas desde el año anterior."

Aprender sobre la industria de energía en Lea County puede ser muy beneficiario, de acuerdo con el EDC. Lea County es conocido y registrado como el EnergyPlex y es hogar a las energías tradicionales, incluyendo petróleo y gas, nuclear, al igual que energía sostenible como la energía solar y eólica. Su foco es diversificar y expandir la economía y traer nuevas oportunidades de negocio a Lea County para el beneficio de todos.

NUESTRA ENERGIA ES INTERMINABLE



**Economic
Development
Corporation
of Lea County**

Conozca a la Camara

Executive Board of Directors and Staff

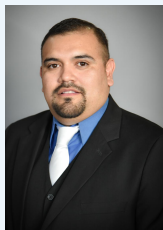
Junta Directiva del Hobbs Hispano Chamber



Rosa Aranda
Presidente
Got Safety? LLC



Jose Moreno
Vice-Presidente
HydroSteam Oilfield Services



Ezequiel Rodriguez
Tesorero
BJ Services



Susana Arvizu
Secretaria
Edward Jones Investments

Para aprender más, puede visitar el sitio web de EDCLC o el de la conferencia EnergyPlex. Si tiene algún interés en aprender sobre la industria de energía, y temas de interés en Lea County, o si desea involucrar su negocio en este gran evento, ¡está invitado a atender la conferencia de EnergyPlex el próximo año!

Lo Destacado del Mes Es.. ¡Las Clases de conversación de español!

¡Hola! ¿Hablas español? Si no lo hablas, el HHCC tiene un nuevo programa de conversación en español, ¡y estás invitado a unirte a la próxima sesión!

¡Aprender a hablar español es más importante de lo que podrías pensar! Ayuda para muchas cosas, especialmente aquí en el condado de Lea, ya que hay muchas personas de habla hispana.

El lunes 9 de julio, la Cámara de Comercio Hobbs Hispano comenzó su nuevo programa de Conversational Spanish. El programa consta de 5 lecciones de 2 horas que ayudan a los participantes de nivel principiante o novato a practicar el habla y llevar su español a un nuevo nivel.

Las personas que vinieron a la clase dieron sus razones para venir a la clase:

"Ayuda a conseguir un trabajo, participar en más conversación y hacer nuevos amigos"

"Hay muchas personas de habla hispana en el área y me gustaría conversar más con ellos"

"Para hablar con vecinos y trabajadores"

"Para una mejor comunicación con las personas que conozco"



Saul Villarreal
Antiguo Presidente
Lea County State Bank



Noel Ponce
Miembro
Enrichment Technology



Rosa Smith
Miembro
Noalmark Broadcasting



Rachael Moon
Miembro
Zia Park Casino Racetrack & Hotel



Sergio Polanco
Miembro
Wells Fargo Bank

**Personal del Hobbs Hispano
Chamber**



"Es tan utilizado, quiero aprender lo que otros dicen y también quiero conversar"

"Me gusta viajar y amo Puerto Rico. Me gustaría hablar el idioma"

Y uno que no es de esperarse... "Quiero aprender español para poder hablar con mi suegra"

Sea la razón que sea... conseguir un trabajo, ser más sociable, tener un viaje más fácil o poder comunicarse con la familia... es un hecho que hablar español es muy útil!

La clase es impartida por Alejandro Baradat, quien es hablante nativo de español de Valencia, Venezuela. Alejandro ha vivido en Hobbs por tres años, y es un estudiante de tiempo completo en la University of the Southwest y está realizando una pasantía en la Cámara de Comercio Hispana. Además de sus deberes regulares en la cámara, Alejandro se ha ofrecido para dar estas lecciones ya que cree que es una forma de ayudar a eliminar el problema de comunicación aquí en el Condado



Perla Arzate
Gerente de Administracion

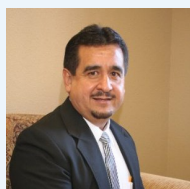


Alejandro Baradat
Pasante del HHCC

**Hobbs Hispano
Chamber Advisory Board
Members**

Johnny Vega
Oscar (O.J) Jaquez
Tony Mendoza

**Junta Directiva del Hobbs
Hispano Chamber Foundation**



Oscar Gonzales
President
OMG Printing, Inc.



Rose B. Scott
Past President
Nuclear Waste Partnership LLC



Lariza Ortiz
Member
Entrench, Inc.

de Lea que separa a las personas y la comunidad. Él espera que la comunidad aproveche este programa y que las clases ayuden a la comunidad a ser más cercana, más feliz y más productiva de alguna manera. Así sea de la simple forma de que una persona ayuda a otra a comunicarse con un cajero en la tienda



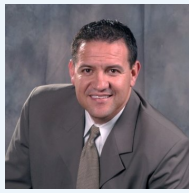
Alejandro dice que "Si ya sabes algo de español, o no sabes mucho, esta clase está hecha para ti, ya que podrás practicar y participar en un español conversacional básico que luego podrás llevar contigo a donde sea que vayas para hacer más conexiones y hacer feliz a la gente"

En este momento, no hay fecha para la próxima clase de conversación de español. La próxima fecha para la clase depende del interés mostrado y de la cantidad de personas que desean inscribirse. Si está interesado, llame a la Cámara de Comercio Hispana al 575-393-1030 o visítenos en 113 N. Shipp.

■ Ribbon Cutting Events

¡Sabe igual que la comida de la abuela!

El martes 26 de junio, la Cámara de Comercio



Alberto Caballero

Member
Entrench, Inc.

**Miembros en la comunidad del
Hobbs Hispano Chamber:**



**Una bienvenida especial a
nuestros nuevos miembros y a
los miembros que estan
renovando:**

Hispana de Hobbs, junto con los embajadores de Hobbs, dio una cálida bienvenida a Gio's Café & Mexican Food. Sergio Polanco, miembro de la junta de la cámara, presento el certificado de membresía, y el comisionado Calderon presento la llave de la ciudad a Imelda Monarrez, la nueva dueña de Gio's Café & Mexican Food.



News-Sun Photo

El lazo fue cortado por las gemelas de Imelda, algo que demostró exactamente sobre que se trata este restaurant - familia y un servicio cálido. Imelda dice que su restaurant se trata de servir deliciosa comida casera y hacer que la gente se siente en casa. Entre lo que los clientes compartieron sobre el negocio, uno de ellos comento felizmente que, "¡Esta comida sabe igual que la de mi abuela!"

Gio's Café está abriendo sus puertas desde las 6 a.m. hasta las 2 p.m. para todos los que quieran disfrutar una comida espectacular hecha en casa. La comida de Gio's es para que esos trabajadores petroleros y madrugadores puedan disfrutar un desayuno casero, que los guiara a empezar el día con el pie derecho.

Sea que estés buscando un plato delicioso, o una opción de comida sana, siempre serás recibido con una sonrisa y siempre te sentirás en casa cuando visites Gio's Café. ¡Visítalos y disfruta de una experiencia familiar llena de sabor!

- **Mexicandy LLC***

- **Marotech, INC***

- **Heather's Kettle Corn***

- **AB Kitchen Cabinets***

- **Awesome Graphics LLC***

- **The Relaxology Room***

- **University of the Southwest**

* = Nuevo miembro

Enlaces

[Pagina Web](#)

[Facebook](#)

[Instagram](#)

[Unete](#)

Gio's Café:

2004 N Turner (el edificio detrás de Silva's Law Firm)

575-393-0833

Mas info sobre Gio's Cafe.

Paladar Nostálgico, Activado...

El martes 9 de julio, Mexicandy tuvo oficialmente su gran inauguración, que se celebró con una gran multitud de familiares, amigos, los Embajadores de Hobbs y la Cámara de Comercio Hispana.



News-Sun Photo

Jenny Ríos, una mujer muy inclinada a los negocios, y su marido de apoyo en esta empresa, Javier, estaban muy felices de anunciar la apertura de su nuevo negocio. Jenny cree que este negocio satisface una necesidad en la comunidad de Hobbs. Abrió la tienda ya que pensó que era hora de abrir una tienda de dulces con precios asequibles.

Si eres de México o has estado en México y has probado algunos dulces que te encantaron, Mexicandy será tu lugar para encontrarlos aquí en Hobbs a un precio asequible. Mexicandy ofrece una amplia selección de dulces importados de México, y si no tienen los caramelos que estás buscando, puedes preguntar y te lo traerán desde México. También tienen piñatas para que las fiestas se celebren bajo la verdadera tradición mexicana.

Si eres de México, has estado en México y has



probado un dulce que realmente te gustó, o simplemente disfrutaste romper una piñata por los dulces, tu sentimiento de nostalgia seguramente se disparará una vez que visites Mexicandy.

¿No tienes idea de qué son estos dulces? Te invitamos a venir y probar todos los deliciosos dulces mexicanos ofrecidos. Una advertencia, es posible que te gusten demasiado!

Mexicandy:

103 S Shipp

[Mas información sobre Mexicandy](#)

Top 10 New Mexico Ranked Bakery Celebrates 10 Years

¡La tarde del lunes 9 de julio fue muy dulce! Esta tarde estuvo llena de dulces, e incluso sentimientos más dulces ya que Tee's Treats and Bakery celebró sus 10 años.

Tee's Treats and bakery lleva una década sirviendo deliciosos dulces a la gente de Hobbs, y no han sido increíbles. Ya sea porque anhelas un dulce una tarde, quieres un gran pastel para llevarte a casa, o necesitas un catering para un evento, Tee's treats tiene la experiencia que deseas para satisfacer tus antojos, o para servir a esa multitud llena de gente exigente.





LA CIUDAD DE HOBBS HARA
MOVIES UNDER THE STARS EN EL
DEL NORTE PARK EL 27 DE JULIO A
LAS 8:00 PM. GRATIS.

MOVIES UNDER THE STARS

SUMMER SERIES
DEL NORTE PARK
(STARTS AT DUSK)

MAY 26 – **COCO**
JUNE 22 – **JUMANJI**
JULY 4 – **DESPICABLE ME 3**
JULY 27 – **WONDER**
AUGUST 24 – **BEAUTY & THE BEAST**
(SING-A-LONG)

MOVIES UNDER THE STARS IS FREE FOR ALL AGES.

BRING YOUR OWN CHAIRS, BLANKETS, AND SNACKS.

ALCOHOL IS NOT ALLOWED.

SPACE IS AVAILABLE ON A FIRST-COME, FIRST-SERVE BASIS. IF YOU WANT FRONT ROW, COME EARLY AND SPEND THE EVENING AT OUR BEAUTIFUL DEL NORTE PARK.

THIS IS A PET-FREE EVENT.

PARA MAS INFO HAGE CLIC [AQUI](#)

Tee's treats fue seleccionada como una de las mejores pastelerías (lista de las 10 mejores) en Nuevo México por Best of American Towns Media. Cuando la información se hizo pública, Best of New Mexico comentó: "Esta tienda de dulces hace que celebrar todas las vacaciones y ocasiones especiales sea fácil. Incluso en el capricho o el impulso del momento, los propietarios de la familia te harán una torta de ensueño"

¡Ve a visitarlos y haz que tu día sea aún más dulce!

Tee's Treats and Bakery:

700 E Broadway

575-391-8094

[Más información sobre Tee's Treats and Bakery.](#)

■ Pan Dulce y Café at Wells Fargo

El viernes 29 de junio, Well Fargo Bank Hobbs fue anfitrión del Pan Dulce y Café del mes de Junio de la Cámara de Comercio Hispana de Hobbs

Este evento destacó los servicios bancarios ofrecidos por este banco nacional que existe desde hace mucho tiempo. Wells Fargo Bank, establecido en 1982, es un socio local de la comunidad de Hobbs y de muchas otras comunidades en los Estados Unidos. Puede contar con cualquiera de sus miembros del personal experimentados y amigables para darle acceso a sus fondos en cualquier ubicación que elija. Los servicios bancarios ofrecidos incluyen:

- * Banca personal y comercial
- * La banca móvil
- * Préstamos y líneas de crédito
- * Hipoteca de la casa

- * Inversiones y retiro
- * Gestión de patrimonios
- * Y mucho más.

WELLS FARGO

Wells Fargo trabajará con usted de la mejor manera posible al proporcionarle las numerosas herramientas y recursos necesarios para ayudarlo a tener éxito financiero. No se pierda el próximo seminario de Business Banking "Serving Up Knowledge" que albergará el 14 de agosto en la oficina de HHCC.

Para todas sus necesidades bancarias, Wells Fargo Bank está ubicado en 1910 N. Turner St, Hobbs, NM 88240, también puede llamarlos al (575)391-3600 o visitar su sitio web haciendo clic [aquí](#).



Juntos, planearemos para lo que venga

Upcoming Events



July 2018

Corte de liston Marotech

Viernes, 20 de Julio

7:00 P.M

Lugar: La Esperanza Meat Market - 509 S Dal Paso

Pan Dulce y Cafe

Viernes, 27 de Julio

7:00 a.m. - 9:00 a.m.

Patrocinado por: Zia Park

Lugar: 3901 W Millen Dr

August 2018

Serving Up Knowledge: Business Financial Services

Martes, 14 de Agosto

12:00 P.M.

Lugar: Oficina del HHCC - 113 N Shipp

Por: Wells Fargo

HHCC 13TH Annual Banquet

Viernes, 17 de Agosto

5:00 P.M. Cocktail Hour

6:00 PM Banquet

Lugar: Lea County Event Center - 5101 N

Lovington Hwy

Community Calendar

Movies Under The Stars

Viernes, 27 de Julio

8:00 P.M

Lugar: Del Norte Park / Pools

Hooked On Fishing

Sabado, 28 de Julio

8:00 A.M

Location: Harry McAdams State Park - 500 Jack Gomez Blvd

83rd Annual Lea County Fair & PRCA Rodeo

3 de Agosto - 11 de Agosto

Lugar: Lea County Fairgrounds

[Lea Country Fair & PRCA Rodeo Website](#)

Familia Dental Patient Appreciation Back to School Event

Sabado, 4 de Agosto

11:00 A.M a 2:00 P.M.

Lugar: 1710 Joe Harvey Blvd Suite B

575-262-3324



Únase al Hobbs Hispano Chamber of Commerce

Por favor mande su aplicacion a:

Hobbs Hispano Chamber of Commerce
113 North Shipp St.
Hobbs, New Mexico 88240

Visite nuestra pagina web para una lista de nuestros precios de membresia. Hay descuentos por unirse a las distintas camaras de la ciudad. Contactenos para mas informacion. Todas las aplicaciones tendran que ser aprobadas por la junta directiva de la camara.

Contacto:

Oficina: 575.393.1030

Fax: 575.393.1031

Email: membership@hispanochamber.org